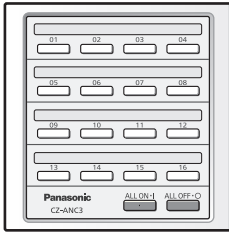


Operating Instructions ON/OFF Controller

Model No. **CZ-ANC3**



Mode d'emploi
Contrôleur marche/arrêt

Instrucciones de funcionamiento
Controlador de encendido/apagado

Bedienungsanleitung
Ein-/Ausschaltsteuerung

Istruzioni per l'uso
Dispositivo di controllo ON/OFF

Gebruikershandleiding
AAN/UIT controller

Instruções de funcionamento
Controlador de ligar/desligar

Çalıştırma Talimatları
AÇMA/KAPAMA Kontrol Cihazı

Instrukcja obsługi
Sterownik ON/OFF

Инструкция по эксплуатации
Центральный пульт управления Вкл/Выкл

Інструкція з використання
Пульт Вкл/Викл



Before operating the unit, read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

ENGLISH

Page

2

Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure.

FRANÇAIS

8

Antes de operar la unidad, lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.

ESPAÑOL

12

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.

DEUTSCH

16

Prima di utilizzare l'unità, leggere a fondo queste istruzioni per l'uso e conservarle per riferimento futuro.

ITALIANO

20

Lees deze gebruikershandleiding aandachtig voordat u het toestel gebruikt en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

NEDERLANDS

24

Antes de utilizar a unidade, leia estas instruções de funcionamento por completo e guarde-as para futuras referências.

PORTUGUÊS

28

Üniteyi çalıştırmadan önce bu çalıştırma talimatlarını baştan sona okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

TÜRKÇE

32

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

POLSKI

36

Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для дальнейших справок.

PУССКИЙ

40

Перш ніж використовувати цей пристрій, уважно прочитайте цю інструкцію з використання. Збережіть її, щоб звертатися до неї в майбутньому.

УКРАЇНСЬКА

44













Installation Instructions
Separately Attached.

- Lees de Gebruikershandleiding met aandacht voor een veilig gebruik. Deze handleiding is de Gebruikershandleiding van de AAN/UIT Controller. Lees deze handleiding, evenals de gebruikershandleiding die bij de binnenunits en de buitenunits verstrekt is.
- **Lees de “Veiligheidsvoorschriften” (onder) voor gebruik.**
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, samen met gebruikershandleiding die met de binnen- en buitenunits werd geleverd.
- Zorg ervoor dat deze handleiding wordt bewaard op een plaats die gemakkelijk bereikbaar is voor de gebruikers. Bij wijziging van gebruiker, zorg ervoor dat deze handleiding aan de nieuwe gebruiker wordt overhandigd.

OPMERKING

De Engelse tekst zijn de originele instructies. De andere talen zijn vertalingen van de originele instructies.

Veiligheidsvoorschriften

 WAARSCHUWING	 OPGELET
Dit symbool wijst naar een gevaar of onveilige praktijk die tot een ernstig letsel of de dood kan leiden.	Dit symbool wijst naar een gevaar of onveilige praktijk die tot een letsel of product- of eigendomschade kan leiden.
 Dingen die moeten worden nageleefd	 Dingen die verboden zijn
 WAARSCHUWING	
 Gebruik dit apparaat niet in een mogelijke explosieve omgeving.	
 Herstel dit apparaat niet zelf als het defect is. Neem contact op met de dienst verkoop of klantendienst van de verdelers voor herstelling.	
 Haal in geval van nood de stekker uit het stopcontact of schakel de stroomonderbreker of de middelen waarmee het systeem op het voedingsnetwerk is aangesloten uit. 	
 OPGELET	
Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of zonder ervaring of kennis, tenzij onder toezicht van of na instructie door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Pas op, dat kinderen niet met het apparaat spelen. <alleen voor Europese markt>	
 Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke bekwaamheden, of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies ontvangen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud die door de gebruiker uitgevoerd kunnen worden, mogen niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd worden.	
 <ul style="list-style-type: none"> • Bedien het apparaat niet met natte handen. • Was het apparaat niet met water. 	

Het ontdoen van oude apparatuur.

Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.

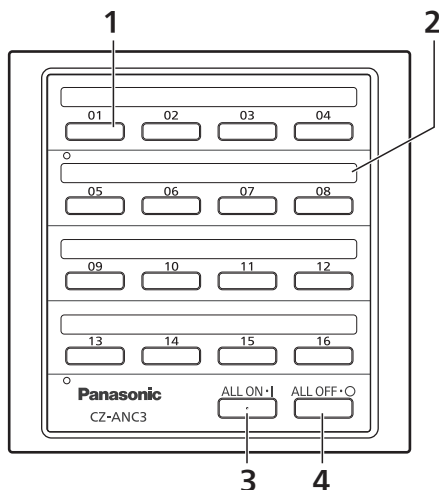


Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval. Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving. Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu. Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente. Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggoien van dit soort afval.

Voorzorgsmaatregelen voor de werking

- Stel het apparaat niet op in de volgende soorten locaties.
 - Bij aanwezigheid van vocht, olie of trillingen/In rechtstreeks zonlicht/Vlakbij warmtebronnen/Waar condens gevormd wordt. (Deze plaatsen kunnen defecten tot gevolg hebben.)
 - Waar ruis optreedt. (Dit kan een onjuiste werking tot gevolg hebben.)
- Reinig het niet met benzeen of verdunners en veeg het niet af met chemische doekjes. (Dit kan ontkleuring of een slechte werking veroorzaken.)
 - Als het apparaat erg vuil is, bevochtig dan een doekje met een zwakke, neutrale reinigingsoplossing, wring het goed uit en veeg het apparaat schoon. Veeg het na afloop met een droge doek droog.

Onderdelen en functies



1 AAN/UIT-knop

Druk erop om de afzonderlijke groepen binneneenheden te starten of te stoppen. De lamp brandt tijdens de werking (groen).

2 Naamplaatje

Plak hier een sticker om de kamer of de zone aan te geven.

3 ALL ON-knop

Druk erop om alle airconditioners te starten.

4 ALL OFF-knop

Druk erop om alle airconditioners te stoppen.

Kenmerken

■ Aantal te verbinden units

Er kunnen maximaal 16 groepen en 64 binneneenheden met de AAN/UIT Controller verbonden worden.

■ Regelfunctie

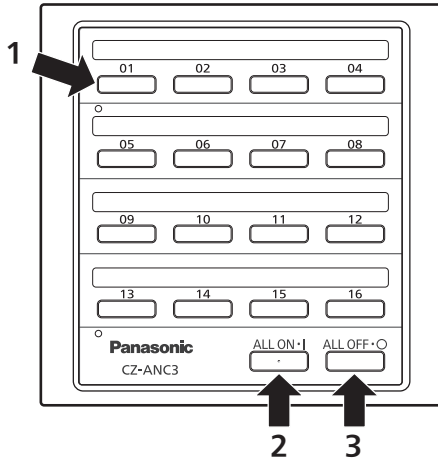
AAN/UIT (afzonderlijk of alle tegelijk)

■ Opstart regelen

De werking van iedere groep start met intervallen van 1 tot 2 seconden, wanneer de werking van alle tegelijk gestart wordt.

- Door een in de handel verkrijgbare Tijdschakelaar te gebruiken, kunt u met weekprogramma's werken.

Het apparaat gebruiken



1 Om afzonderlijke groepen binnenunits te starten of te stoppen

Druk op de AAN/UIT-knop die overeenkomt met de groep binnenunits.

2 Om de binnenunits in groepen die van 1 tot 16 genummerd zijn gelijktijdig te starten

Druk op de ALL ON-knop.

De units beginnen te werken met intervallen van 1 tot 2 seconden, te beginnen met groep nummer 1.

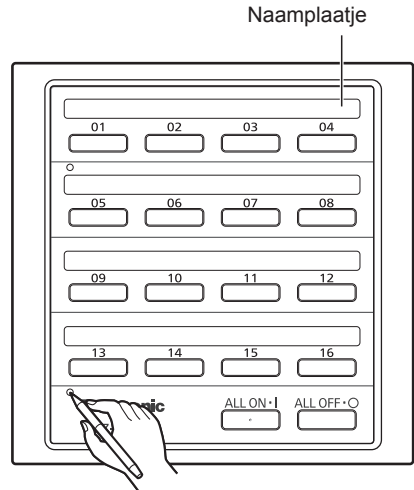
3 Om de binnenunits in groepen die van 1 tot 16 genummerd zijn gelijktijdig te stoppen

Druk op de ALL OFF-knop.

- U kunt de werkwijze of temperaturen niet op dit apparaat instellen. Voer die handelingen uit met de wired remote controller, systeemcontroller, enz.

Gebruik van het naamplaatje

Ze laten u weten in welke kamers of zones de airconditioners staan die u kunt regelen en u kunt de werkstatus ervan zien aan de hand van de betreffende controlelampjes.



1 Duw een puntig voorwerp in het gat links op de doorzichtige afdekking om de afdekking te verwijderen.

2 Schrijf met een pen de naam van de kamer of de zone op het bijgeleverde label van het schakeldisplay en plak het daarna op het naamplaatje.

Dingen waar u rekening mee moet houden

Als de knoppen van dit apparaat knippen, controleer dan het volgende.

- 1** Als alle knoppen van 1 t/m 16 snel knippen (op intervallen van 0,2 seconde)
Dit apparaat herkent geen binnenunits.
 - 2** Als de knoppen 15 seconden lang snel knippen (op intervallen van 0,2 seconde) nadat dit apparaat bediend is.
De binnenunits van knipperende groepen reageren niet op de werking van dit apparaat.
 - 3** Als elke knop langzaam knippert (op intervallen van 1 seconde)
De binnenunits van knipperende groepen staan in een alarmstatus.
- Als bovenstaande symptomen aanhouden, neem dan contact op met de verkoper.

Specificaties

Modelnummer.	CZ-ANC3
Afmetingen	(H) 120,5 mm × (B) 121,5 mm × (D) 14 + 51,1 mm
Gewicht	500 g
Temperatuur/vochtigheidsbereik	0 °C tot 40 °C / 20% tot 80% (niet condenserend) *Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
Voedingsbron	Enkelfasig 100 tot 240 V ~ 50–60 Hz
Stroomverbruik	Max. 4,0 W
Aantal aansluitbare binnenunits	Tot maximum 16 groepen (64 units)